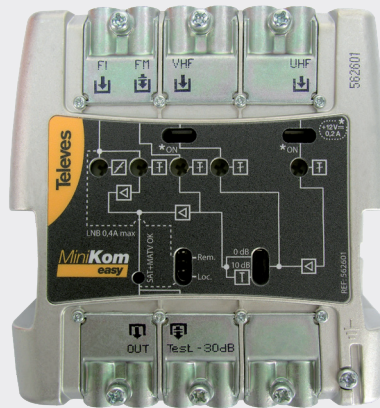





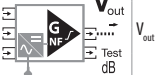
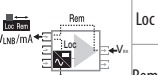
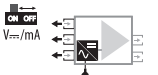
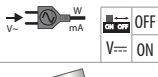



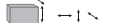






















## MiniKom EasyF series

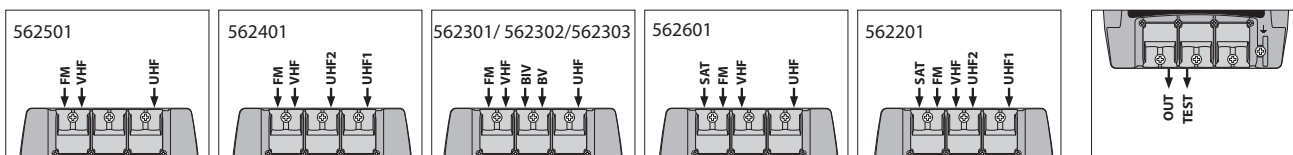
Refs. 562501, 562401, 562301/562302/562303, 562601, 562201

Art. Nr. MVNF344LTE, MVNF440LTE, MVNF539LTE / MVNF540LTE / MVNF5LTE, MVNSF440LTE, MVNSF524



TECH INFO																				
		562501 MVNF344LTE			562401 MVNF440LTE			562301 / 562302 <sup>(1)</sup> / 562303 <sup>(2)</sup> MVNF539LTE / MVNF540LTE / MVNF5LTE					562601 MVNSF440LTE				562201 MVNSF524			
	#	UHF	VHF	FM	U1-U2	VHF	FM	UHF	BV	BIV	VHF	FM	UHF	VHF	FM	SAT	UHF1-UHF2	VHF	FM	SAT
← MHz →	MHz	470...790	174...400	88...108	470...790	174...400	88...108	470...790	606...790	470...598	174...400	88...108	470...790	174...400	88...108	950...2150	470...790	174...400	88...108	950...2150
           	0 10																			
	dB																			
																				
																				
	V <sub>out</sub>																			
	NF																			
	Test																			
	V <sub>Loc</sub>																			
	V <sub>Rem</sub>																			
	V <sub>Loc</sub> / mA																			
V <sub>Rem</sub> / mA																				
V <sub>Loc</sub> / mA																				
V <sub>Rem</sub> / mA																				
V <sub>Loc</sub> / Hz																				
W <sub>Loc</sub> / mA																				
W <sub>Rem</sub> / mA																				
IP																				
MIN ... MAX																				
g																				
mm																				

(1) 562302 BIV: 470-566 MHz, BV: 590-790 MHz (2) 562303 BIV: 470-630 MHz, BV: 630-790 MHz (3) IMD3 (2 ch, -35 dB) (4) DIN 45004B (5) IMD3 (2 ch, -60 dB) (6) IMD2 (2 ch, -60 dB)



## ES Importantes instrucciones de seguridad

### Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No pise ni pellizque el cable de red; tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
10. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
11. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o tableros especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se usa una carretilla, tenga cuidado al mover el conjunto carretilla/aparatos para evitar lesiones en caso de vuelco.
12. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.
14. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación

cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

### Atención

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos, sobre o cerca del aparato.

### Cómo utilizar el equipo de forma segura

- La tensión de red de este producto ha de ser: 196-253V ~ 50/60Hz.
- En el caso de que cualquier líquido u objeto caigan dentro del aparato, debe de ponerse en contacto con el servicio técnico.
- Para desenchufar el equipo de la red, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.

### Instalación segura

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

### Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



El equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Precaución, peligro de descargar eléctrica.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.



El producto cumple la certificación EAC.

## EN Important Safety Instructions

### Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

### Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.

### Safe operation

- Power requirements for this product are 196 - 253V ~ 50/60 Hz.
- Should any liquid or object fall into the equipment, please refer to qualified personnel for service.
- To disconnect the equipment from the mains pull the plug never the cable.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.

### Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.
- Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

### Symbolology



Equipment designed for indoor use.



This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Caution, risk of electrical shock.



The equipment complies with the CE mark requirements.



The product is EAC certified.

## PT Instruções importantes de segurança

### Condições gerais da instalação

1. Leia as instruções.
2. Conserve estas instruções.
3. Preste atenção a todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use o equipamento perto da água.
6. Limpe o equipamento somente com um pano seco.
7. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Realize a instalação de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não pisar ou trilhar o cabo de rede; Tenha especial cuidado com as fichas, tomadas de corrente e o ponto onde saem do equipamento.
10. Utilizar apenas ligações / acessórios especificados pelo fabricante.
11. Utilizar apenas o carrinho, suporte, tripé ou placas especificadas pelo fabricante ou fornecidas com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho / aparelho para evitar danos de depósito.
12. Desligar o aparelho durante as trovoadas caso não exista proteções adequadas ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
13. Solicite todas as reparações a pessoas qualificadas. Solicitar uma reparação quando o aparelho tenha sido danificado de alguma forma, como quando o cabo de rede ou a

ficha está danificada, se derramou líquido ou se tiver caído objetos dentro do aparelho. Ser o aparelho foi exposto à chuva ou humidade ou se tiver caído, normalmente não funciona.

### Atenção

- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o equipamento a chuva ou humidade.
- O aparelho não deve ser exposto a salpicos de água. Não coloque recipientes de líquidos, como vasos, sobre ou perto do aparelho.

### Cómo utilizar o equipamento com segurança

- A tensão da rede deste produto deve ser: 196-253V ~ 50 / 60Hz.
- No caso de queda de qualquer objeto sólido ou líquido dentro do aparelho, deverá contactar o suporte técnico.
- Para desligar o cabo de rede, puxe sempre pela ficha, não pelo cabo.
- Não ligue o equipamento à rede elétrica até que todas as outras ligações tenham sido realizadas.
- A tomada elétrica deve estar perto do equipamento e facilmente acessível.
- Não retire a tampa do equipamento sem o desligar da rede elétrica.

### Instalação segura

- A temperatura ambiente não deve exceder 45 °C.

- Não coloque o equipamento perto de fontes de ambientes de calor ou humidade elevada.
- Não coloque o equipamento em locais onde possa estar sujeita a vibrações ou choques fortes.
- Deixe um espaço à volta do equipamento para fornecer ventilação adequada.
- Não coloque sobre o aparelho fontes de chama.

### Simbologia



Equipamento projectado para uso no interior.



Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para aparelhos de classe II.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Precaução, risco de choque eléctrico.



Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.



Este equipamento cumpre com a certificação EAC.

## FR Consignes de sécurité importantes

### Conditions générales d'installation

1. Lire les instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne jamais bloquer les ouvertures de ventilation. Effectuer l'installation en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur, type radiateurs, four, poêles ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne jamais écraser ou pincer le câble d'alimentation; prendre des précautions particulières avec l'agrafe du câble, les prises secteur et le départ du câble de l'appareil.
11. Utiliser uniquement des compléments/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utiliser uniquement le chariot, le socle, le support ou les accessoires reconnus par le fabricant, ou vendus avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, attention à l'ensemble chariot/appareil pour éviter toutes lésions en cas de basculement.
13. Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il va être longtemps inutilisé.

14. Pour toute réparation, se référer au personnel qualifié. Demander une réparation lorsque l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, avec du liquide, par intrusion d'objets, suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité, et lorsqu'il ne fonctionne pas normalement, ou qu'il a chuté.

### Attention

- Pour diminuer le risque de feu ou de choc électrique, ne jamais exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures. Ne jamais placer de récipients remplis de liquide, type pot de fleurs, sur ou à proximité de l'appareil.

### Comment utiliser le produit en toute sécurité

- La tension d'alimentation de ce produit doit être: 196-253V ~ 50/60Hz.
- En cas d'intrusion d'un objet solide ou liquide dans l'appareil, contacter le service technique.
- Pour débrancher le produit du secteur, utiliser toujours la fiche, jamais le cordon secteur.
- Ne jamais raccorder l'appareil au secteur, avant que toutes les liaisons ne soient réalisées.
- La prise secteur doit être proche du produit et facilement accessible.
- Ne pas retirer le couvercle du produit, si celui-ci est raccordé au secteur.

### Installation sécurisée

- La température ambiante ne doit pas dépasser 45 °C.

- Ne pas positionner l'appareil à proximité de sources de chaleur ou dans des milieux de forte humidité.
- Ne pas placer l'appareil dans des lieux où il peut être soumis à de fortes vibrations ou à des chocs.
- Laisser un espace autour de l'appareil pour permettre une ventilation adéquate.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets à flamme nue, tels que des bougies allumées.

### Simbologia



Utilisation en intérieur uniquement.



Ce symbole indique que le matériel remplit les normes de sécurité pour les équipements de classe II.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Précaution, risque de choc électrique.



Ce symbole indique que le matériel remplit les normes du marquage CE.



Le produit est conforme à la certification EAC.

## IT Istruzioni importanti per la Sicurezza

### Indicazioni di base per l'installazione

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparato in prossimità dell'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le prese di ventilazione. Installare rispettando le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore quali radiatori, termostati, stufe, od altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Proteggere il cavo di alimentazione onde non venga calpestato e schiacciato, in particolare in corrispondenza di spine, prese e nel punto in cui esce dall'apparato.
10. Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
11. Utilizzare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparato. Quando si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta per evitare incidenti da ribaltamento.
12. Scollegare l'apparato durante i temporali o se inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
13. Fare riferimento a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio,

L'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è caduto.

### Avvertenza

- Ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere posto sull'apparecchio.

### Funzionamento Sicuro

- Requisiti di alimentazione per questo prodotto sono 196-253V ~ 50/60 Hz.
- Se un qualsiasi liquido od oggetto dovesse cadere all'interno dell'apparecchio, si prega di rivolgersi a personale qualificato per il servizio.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete tirare la spina e mai il cavo.
- Si raccomanda vivamente di non collegare l'apparecchio alla rete elettrica fino a quando sono stati fatti tutti i collegamenti.
- La presa deve essere installata vicino all'apparecchio e facilmente accessibile.
- Non rimuovere il coperchio dall'apparecchio, senza averlo prima scollegato dalla rete elettrica.

### Installazione Sicura

- La temperatura ambiente non deve essere superiore a 45 °C.

- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o in un ambiente altamente umido.
- Non posizionare l'apparecchio in un luogo dove possa subire vibrazioni o urti.
- Si prega di consentire la circolazione dell'aria intorno al prodotto.
- Non collocare fiamme libere, come candele accese su o in prossimità del prodotto.

### Simbologia



Apparecchiatura progettata per uso in interni.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza per gli apparecchi di classe II.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Precuzione, rischio di scosse elettriche.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.

Il prodotto è conforme alla certificazione EAC.

## DE Wichtige sicherheitshinweise

### Allgemeine Installationsbedingungen

1. Lesen Sie die Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Hinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers aus.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Herden, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme produzieren.
9. Treten Sie nicht auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein, seien Sie besonders vorsichtig mit Steckern, Steckdosen und an der Stelle, wo sie aus dem Gerät gekommen.
10. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte(n) Aufsätze/Zubehör.
11. Verwenden Sie nur den/die vom Hersteller angegebenen(n) Hubstapler, Plattform, Stativ, Halterung oder Brett oder jene(n), der/die mit dem Gerät verkauft wird. Wenn ein Hubstapler verwendet wird, seien Sie beim gemeinsamen Bewegen des Hubstaplers und der Geräte vorsichtig, um Verletzungen durch etwaiges Umkippen zu vermeiden.
12. Stecken Sie das Gerät bei Gewitter oder wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden aus.
13. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Lassen Sie eine Reparatur durchführen, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit verschüttet worden ist.

Dinge in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder umgefallen ist.

### Warnung

- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Gerät muss vor herunterfallenden Objekten und Wasserspritzern geschützt werden. Stellen Sie keine Objekte oder Behälter mit Flüssigkeiten, wie z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät.

### Sichere Verwendung des Gerätes

- Die Spannung dieses Produkts muss 196-253V ~ 50/60 Hz betragen.
- Kontaktieren Sie den technischen Dienst, wenn irgendeine Flüssigkeit oder irgendein Objekt in das Gerät fallen.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, bis alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts und gut erreichbar sein.
- Öffnen Sie niemals die Abdeckung des Gerätes ohne es vorher vom Strom getrennt zu haben.

### Sichere Installation

- Die Umgebungstemperatur darf nicht mehr als 45 °C betragen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder in feuchter Atmosphäre auf.

- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, wo es möglicherweise starken Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Lassen Sie rund um das Gerät ausreichend Platz frei, um eine ausreichende Lüftung zu garantieren.
- Auf dem Gerät dürfen keine offene Feuerquellen wie brennende Kerzen abgestellt werden.

### Symbole



Konzipiert nur für den Innenbereich.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät die Sicherheitsvorschriften der Klasse II erfüllt.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Vorsicht, Gefahr Stromschlag



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

Das Produkt ist EAC zertifiziert.

## PL Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### Ogólne warunki instalacji

1. Zapoznaj się z niniejszą instrukcją.
2. Zachowaj instrukcję.
3. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
4. Postępuj zgodnie z instrukcją.
5. Trzymaj urządzenie z dala od wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie blokuj systemu wentylacyjnego urządzenia. Wykonaj instalację według instrukcji producenta.
8. Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze), które wytwarzają ciepło.
10. Nie depcz i nie ścisaj kabla sieciowego. Zachowaj szczególną ostrożność przy zastosowaniu łącz, gniazdek oraz gniazd wychodzących z urządzenia.
11. Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
12. Używaj tylko stojaków, paneli, wsporników lub uchwytów zalecanych przez producenta lub tych sprzedawanych wraz z urządzeniem. Gdy używany jest uchwyt/stojak na kółkach, należy zachować ostrożność podczas przemieszczania zestawu urządzeń, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przewróceniem.
13. Urządzenie to należy odłączyć podczas burzy lub gdy nie jest używane przez dłuższy okres czasu.
14. Wszelkie naprawy powinny zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Należy oddać urządzenie do naprawy jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek

sposób, np. gdy kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, gdy urządzenie zostało zalane cieczą lub niepożądane dźwięki zostały usłyszane, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy urządzenie zostało zniszczone w wyniku upadku.

### Uwaga

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem trzymaj urządzenie z dala od deszczu i wilgoci.
- Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z cieczą. Nie umieszczaj pojemników z cieczą na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Jak bezpiecznie korzystać z urządzenia
- Zasilanie urządzenia: 196-253V ~ 50/60Hz
- Jeśli jakkolwiek ciecz lub przedmiot dostanie się do środka urządzenia, należy skontaktować się z pomocą techniczną.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej dopóki reszta połączeń nie zostanie wykonana.
- Gniazdo zasilania powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Nie ściągaj obudowy z urządzenia przed odłączeniem go od sieci.

### Bezpieczna instalacja

- Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać 45 °C.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła lub w warunkach nadmiernej wilgoci.

- Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
- Zapewnij możliwość swobodnej cyrkulacji powietrza wokół urządzenia.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych świec.

### Symboli



Urządzenie do użytku wewnętrznego.



Symbol oznacza, że urządzenie spełnia wszystkie wymagania bezpieczeństwa dla urządzeń klasy II.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Symbol ten oznacza, że urządzenie spełnia wymagania oznaczenia CE.

Urządzenie jest zgodne z certyfikacją EAC.

## РУС Важные инструкции по технике безопасности

### Общие правила установки

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Соблюдайте необходимые меры предосторожности.
4. Строго следуйте всем инструкциям.
5. Не устанавливайте устройство вблизи от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тканью.
7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи от источников тепла, излучающих тепло, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая усилители).
10. Не наступайте на шнур питания и не зажимайте его, соблюдайте особую осторожность в местах его соединения с вилкой, в местах его выхода в устройство и при использовании розеток.
11. Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
12. Используйте только тележки, подставки, штативы, кронштейны или столы, которые указаны изготовителем или которые продаются вместе с устройством. При перемещении нагруженного устройства тележки соблюдайте меры предосторожности во избежание травм при ее опрокидывании.
13. Отключайте устройство от сети во время гроз и молний или же если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.

14. Для ремонтов обращайтесь к специалистам специализированных сервис центров.

Отдайте устройство в ремонт, если оно повреждено каким-либо образом, например, когда повреждены шнур питания или вилка, когда в устройство попала жидкость или посторонние предметы, если оно подвергалось падению, воздействию дождя или влаги или не работает нормально.

### Внимание

- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги.
- Устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг воды. Не ставьте вблизи от аппарата сосудов, наполненных жидкостью, например ваз или цветочниц.

### Безопасное использование оборудования

- Требования к электропитанию устройства: 196-253 В ~ 50/60 Гц.
- При попадании внутрь устройства каких-либо жидкостей или предметов, обязательно обратитесь в специализированный сервис центр.
- Чтобы отключить компьютер от сети, тяните всегда за вилку, а не за шнур.
- Не подключайте оборудование к сети, пока не выполнены все остальные соединения.
- Сетевая розетка должна находиться вблизи от оборудования и быть легкодоступной.
- Не снимайте крышку оборудования без его отключения от сети.

### Безопасная установка

- Температура окружающей среды не должна превышать 45 °C.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла или в среде с высокой влажностью.
- Не устанавливайте оборудование в местах с сильной вибрацией или трясотой.
- Для обеспечения правильной вентиляции устройства оставьте вокруг него свободное пространство.
- Не ставьте на устройство источников с открытым пламенем, например зажженные свечи.

### Символы



Оборудование разработано для применения внутри помещений.



Этот символ означает, что устройство удовлетворяет требованиям безопасности для оборудования класса II.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

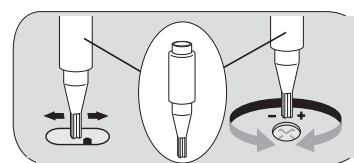
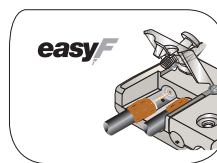
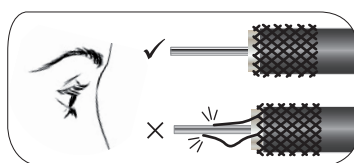
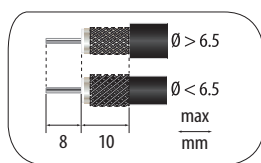
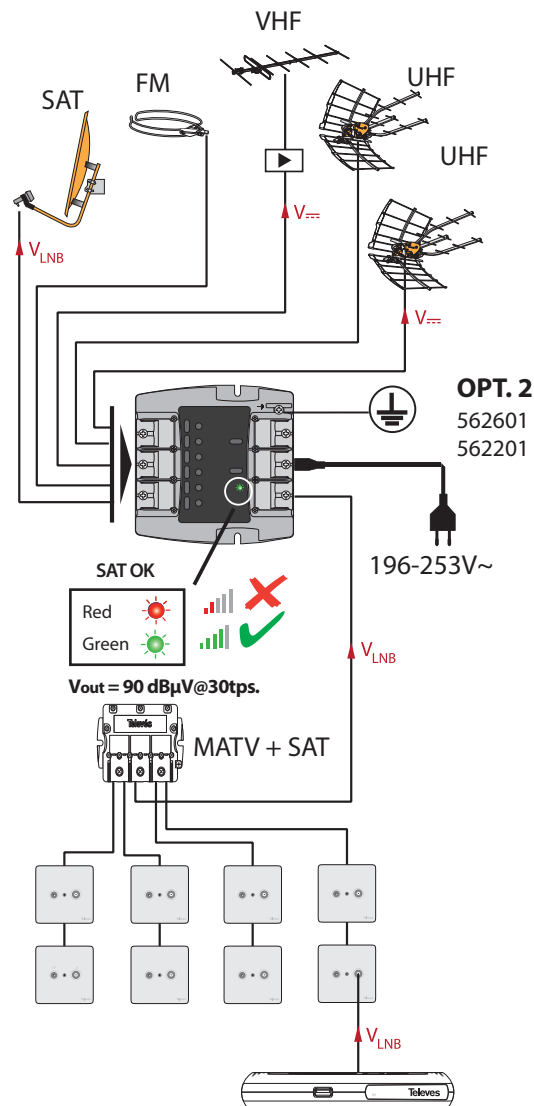
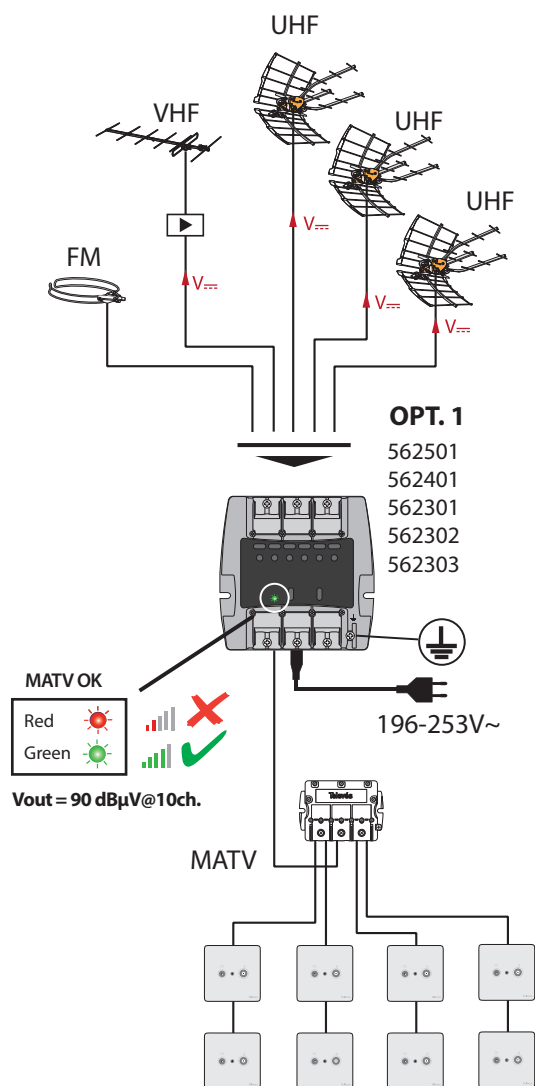


Внимание! Риск поражения электрическим током.



Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.

Продукт сертифицирован в EAC.



#### ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

**Назначение:** Усилитель серии MiniKom компании Televes S.A. (далее "Производитель") предназначен для усиления и для распределения по домашней FM, кабельной сети эфирного телевизионного сигнала MB и DMB диапазонов.

**Отличительные особенности:** сверхнизкое электропотребление 12 Вт; малые размеры 103x103x50 мм; Раздельная регулировка усиления в каждом поддиапазоне.

**Технические характеристики:** Приведены в таблице. Конструкция и порядок установки: Иллюстрации на рисунках типового применения.

**Утилизация:** Данное изделие не представляет опасности для жизни и здоровья людей и для окружающей среды, после окончания срока его службы утилизация производится без специальных мер защиты окружающей среды.

**Гарантия изготовителя:** Производитель дает один год гарантии с момента покупки для стран ЕЭС. Для стран, не входящих в ЕЭС, применяются юридические гарантии данной страны на момент покупки. Для подтверждения даты покупки сохраняйте чек. В течение

гарантийного срока Производитель бесплатно устраняет неполадки, вызванные бракованными материалами или дефектами, возникшими по вине производителя.

**Условия гарантийного обслуживания:** Условия гарантийного обслуживания не предусматривают устранение ущерба, возникшего вследствие неправильного использования или износа изделия, форс-мажорных обстоятельств или иных факторов, находящегося вне контроля Производителя.

**Лицензии и товарные знаки:** Качество оборудования Производителя подтверждено международными сертификатами CE и ISO 9001, а также регулирующими лицензиями и сертификатами соответствующих стран. Произведено: Televes, S.A., CIF: A15010176, Rua/Benefica de Concho, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televes@televes.com

**Маркировка ЕАС в соответствии с регламентом ТС** относится только к артикулам, находящимся в действующих сертификатах и декларациях соответствия.

Дата изготовления указана на упаковочной этикетке: D. мм/гг (мм = месяц / гг = год).

